

opusdei.org

监督的信（2011年5月）

蔡浩伟主教强调这个月特别值得欢庆的叁个理由：复活期的喜乐、若望保禄二世的册封真福，以及开始献给玛利亚的月份。

2011年5月17日

我至爱的孩子们，愿耶稣为我看守我的儿女们！

我们仍能听见——也一直会听见——教会喜悦的迴响：surrexit Dominus vere et apparuit Simoni：主真复活了，并显现给西满了。[1]这是个充满超然和人性喜悦的惊叹，是在耶路撒冷晚餐厅，在复活第一日结束前，门徒们招呼两位在深夜匆匆自厄玛乌返回的门徒发出的。克罗帕和他的同伴告诉他们，耶稣就在去厄玛乌的路途上，活生生地显现给他们，并且甚至与他们同桌。

我们可以深深了解，当那些人见證师傅羞辱性死亡的惊骇！一切都在预料中，因为他们也无法相信，一大清早在主的空墓接获异样讯息的圣妇们的宣告：不要害怕！妳们去，报告我的兄弟，叫他们往加利肋亚去，他们要在那里看见我。[2]然而，天主是多麽美妙地亲近！耶稣基督希望安慰自己的人、重建他们的信德和喜悦，那希望大到祂并未等到他们在加利肋亚聚首。就是那一天晚上，祂在门徒所在的地方显现，因为怕犹太人，门户都

关著，[3]并招呼他们：愿你们平安，众人害怕起来，圣路加记载，想是见了鬼神。耶稣向他们说：「你们为什么恐惧？为什么心里起了疑惑？你们看看我的手，我的脚，分明是我自己。你们摸摸我，应该知道：鬼神是没有肉躯和骨头的，如同你们看我，却是有的。」[4]然後祂向他们要了点吃的，好除去他们的疑虑，證明那真的是祂，那位好师傅，那位已战胜邪恶和罪恶，并打开了死亡的枷锁。

复活节的第一週已过去了，教会仍未停止欣喜地一再默想福音的内容，向我们诉说耶稣的复活。教会以感激和深深的情感如此为之，对吾主的胜利充满信心。这是在人类史上独一无二的事件；一件同时展现给我们在末日普世复活的典範的事件。藉著受洗，我们已结合於基督，成为祂死亡和复活的分享者。因罪恶而死亡，并复活於恩宠的生命中，我们已活在新生生命，同时等待全然的新生。因为正如同圣保禄所写：如果我们藉著同祂相

似的死亡，已与祂结合，也要藉著同祂相似的复活与祂结合。[5]

再一次我们对天主的大能和慈悲充满尊敬和惊叹。基督的复活并非只是重回祂之前的生命，就像发生在拉匝禄、雅依洛的女儿或是在纳因寡妇的儿子，那些吾主从肉身死亡中召回他们，延续他们在世几年的生命，然後他们仍再次死去。吾主的复活是打从根本上不一样的。**毫无疑问的，新约的见證留给我们「人子复活」的事件是截然不同的。耶稣的复活引爆出一个崭新形式的生命，一个不再受制於死亡律的生命，而且更超越的，成为一个开放给人类存有新幅度的生命。因此，耶稣的复活并非是一个我们可置之不顾、过去发生、孤立的事故，而它构成一个「进化性的跳跃」**

(...) 在耶稣的复活内，人类存有得到新的可能性 - 影响到每个人，展开他们的未来，崭新的未来。[6]

在世界的历史中，基督复活的宣告是极至的「喜讯」。为此事实做见证，门徒们克服他们所有的恐惧而将它传遍世界各地；殉道者在面临各种折磨和死亡时坚忍不屈；许多证道者和贞女置雄心壮志和尘世的物质享受於度外，全心立志切望永恒财富；还有无数的平凡基督徒几世纪以来学习由诚实的工作中举目向天，为爱天主和人而从事这世上的凡事。

基督复活的特徵在於祂至圣人性的事实，以祂的灵魂再一次结合於祂的身体，已藉著圣神的力量在天父的光荣内改变圣容，如同能清楚地祂显现给门徒们的事蹟里看到，然而祂并没有停止真正的人性。这包含了一些毫无疑问地超越我们经验的。那历史的事实，基於一些完全可靠见证者的见证，同时也是超性信德基础的对象。如同圣奥斯定所说的：「相信基督死亡并非是件伟大的事（...）每个人都相信基督死亡。基督徒的信仰在於基

督的复活。我们认为伟大的是去相信基督从死亡中的复活。」[7]

可能我们有时会想，为何耶稣没有以祂复活的状态展现给所有人看，好使所有人都相信祂。本笃十六世说，**透过生物的历史，发现每个新生命的起源都很小，几乎因肉眼看不到而可能给忽略了。吾主自己告诉我们，世上的「天国」像一粒芥子，是所有种子里最小的，（玛13：31-32）然而含有天主无限的潜能。**[8]他结论说复活就是这般进入了世界：**仅仅藉由某些奥秘而现身给亲选的几位，然而它确是世界沉寂地等待的新开始。**[9]

几世纪以来，对吾主复活的信仰已散佈於世上；已藉著信徒们的合作，在这尘世旅途朝圣的奥体成员，植根於新文化、不同文明内。现在，如同圣施礼华所大力强调的，在於你和我及所有基督徒，以我们的言行举止为基督做见证。

因此复活节的好消息，需要热心踊跃的行动和勇敢的见证。每位基督的门徒，还有我们每一位，都被召做见证。这特别是复活的主要要求颇高和振奋人心的命令。在基督内新生命的「消息」必须在基督徒的生命中闪耀，在那些携带它的人身上，必须是活跃和积极的，真的能够改变人心和生命整体。[10]我们是否每天在吾主的胜利中，滋养坚定和强健的信德？对基督真已复活的认知，是否让我们在人生道路上充满安全感？我们如何去时时奋斗在我们身旁、在这尘世旅途的所有十字路口发现祂？因为所有这一切，复活期是喜乐的日子。但它的喜乐并不局限於礼仪年度的这一季节。而是永远洋溢於基督徒的心中。因为基督活著。祂不是已经死去的人，不是活了一段时间，然後死去，只留下好榜样和美好回忆的人。

不，基督活著。耶稣是厄玛奴尔：天主与我们同在。祂的复活告诉我们，天主绝不遗弃属於祂的人。[11]

耶稣基督在父的光荣中，也同时仍存在於教会：以特殊的方法存於圣体内，而藉著圣宠，存在於每个基督徒的心里。藉著洗礼，我们接获新生，让吾主全然拥有它；其他的圣事逐步发挥功效，将超性生命带至完美。只有在肉身复活时，在奥体成员内才会满全，完满的光荣现在是我们之首 - 耶稣所享有，以及祂的至圣母亲，也是我们的母亲。然而如同我们的创办人所表达的，在此时此地**信德教导我们：人在圣宠状态下，因充满天主而被神圣化。我们凡夫俗女，不是天使；我们有血有肉之躯，有喜怒哀乐，七情六慾。而这神圣化的工程，影响到人的一切，犹如末日复活的一种预享。**[12]愿我们灵魂中不断湧现为了我们在耶稣基督内，藉著圣神，身为天父子女的事实感恩。

这预尝最终的荣耀，因圣人们留下的轨迹更光亮，特别是那些教会介绍给我们作为德行模範，并让我们尊崇的。我们应该庆幸那些我们的兄弟姊

妹最终的胜利是自然不过的事。特别是在今天，5月1日，我们受到无限喜悦的侵袭，因为我们至爱的若望保禄二世的宣福大典。虽然你们大部分的人未能来罗马参与盛会，但在这整个教会的伟大庆日，你们—我们—都感到在精神上非常团结。

我们认识这位伟大的教宗，他慷慨地为了人灵耗尽一生，直到在此尘世的最後一刻。我们已见证他信德的深度、他望德的确切、他爱德的热情拥抱了每个人。在主业会，如同我几次提醒你们的，更是亏欠这位新真福许多，特别因为若望保禄二世是吾主利用的工具，授予我们主业会最终的教会法形式，和圣施礼华的宣圣。这是非常自然地我们应该特别欢庆他被举扬於祭台上，并感谢天主赐予教会这份大礼。我本人会在5月3日举行隆重的感恩弥撒。如果可能的话，你们那天更加紧密地与我的弥撒合一，藉著这位新真福的代祷我会将所有的意向带到吾主面前。

同於此，我们开始了五月份。在这几个星期，教会邀请我们特别恭敬圣母。我建议你们呼求我们的父亲和若望保禄二世的代祷。在这几天随即在教宗的宣真福礼之後，请求他们为我们取得恩宠，以全力去爱和尊崇天主之母。当卡洛华迪拉（Karol Wojtyla）还很年轻时，便将自己全部献给她，就如同在他的主教徽章上的格言：Totus Tuus（一切都是妳的）所表达的。圣施礼华也希望成为天上母后绝对的忠臣。在1931年12月28日，在关于一项圣伊莎伯尔基金会修道团体的习俗，他写道：**「我的主母，即便是说著玩的，我也不要妳停止作为万物的女主人和皇后。」** [13]

我们全然属于——希望属于——吾主，也需要旅行在这条圣母的道路上，也就是圣施礼华遗赠给我们的。**如果有任何一件我想要你们仿效我的，他写道，那就是我对圣母的爱。** [14]这个月藉著传统的五月朝圣，提供给我们绝佳的机会去培养对圣母的尊崇。让

我们在这几天邀请我们的朋友和熟识的人去拜访一些圣母朝圣地，祈祷和默想玫瑰经的奥蹟。我们会给他们许多精神上的益处，因为**到耶稣那边去，及「回归」到耶稣身边，都得经过玛利亚。**[15] 怀著我们父亲当年去松索雷斯 (Sonsoles) 的虔诚之心去赴与圣母的约会。除此之外，如同他在几年後在瓜达露佩圣母前的九日敬礼所建议的，让我们献给我们的母亲许多小玫瑰花，那些发生在每天生活中的点滴。

在5月14日，第四个复活期主日——也是著称的「善牧主日」因为弥撒中的福音——前夕，我将会晋升35位执事，你们的弟兄为司铎。一如往常，在这些场合，我请求你们，让我们同心合意的祈祷，并为这些新司铎，也为世上所有的司铎奉献一些刻苦。在你们的祈祷中，不要忘记教宗和所有主教们，好让我们仿效那善牧，为了他的羊群奉献自己的生命。[16]

圣週一结束，我很快地去了斯洛维尼亚和克罗埃西亚。在卢布尔亚那和萨格勒布我遇见主业会的信友们，还有许多得益於主业会精神的人。我为了我的子女们在这两个国家所植根的使徒工作感谢天主，这是我们的父亲所深切祈祷的：我无法告诉你们他有多爱所有的国家，特别是那些遭逢各种困难的国家。

回到这封信之初，*Surrexit Dominus vere!* **复活的基督在我们之前朝向新天与新地前行（参默21：1）**在那我们最终将生活为一家人，如同拥有同一位父亲的孩子。祂将与我们同在，直到时间终了。[17]隐藏在麵饼与酒之下，以神圣的方式，祂存留在至圣圣体内，倾听我们的祈祷，安慰我们和赐给我们力量。不要让我们离开祂的陪伴，让我们带许多人到祂那里去，好使他们也——请原谅我打断：欧华路主教多感激他的初领圣体！——体验与基督一起、陪伴基督、在基督内生活的喜悦。有许多週年纪念提醒

我们主业的会的历史，我无法在此一一列举：我们可以看见圣母是如何看顾我们！让我们为此感谢她。

我以深情祝福你们，

你们的父亲，

+ 浩伟

罗马，2011年5月1日

—

[1] 路24： 34

[2] 玛28： 10

[3] 参若20： 19

[4] 路24： 36-39

[5] 罗6： 5

[6] 若瑟．拉辛格（教宗本笃十六世）《纳匝肋人耶稣》II, p. 244

[7] 圣奥斯定 《圣咏释义》 120, 6
(CCL 40, 1791)

[8] 若瑟·拉辛格 (教宗本笃十六世) 《纳匝肋人耶稣》 II, p. 247

[9] 同上

[10] 本笃十六世, 公开接见, 2010年
4月7日

[11] 圣施礼华 《基督刚经过》 102

[12] 同上, 103

[13] 圣施礼华, 私人笔记 (28
December 1931) no. 517 (cf. A.
Vázquez de Prada, The Founder of
Opus Dei, I, p. 315).

[14] 圣施礼华, 1954

[15] 圣施礼华 《道路》 495

[16] 参若10: 1-18

[17]本笃十六世, Urbi et orbi
message, 2011年4月24日

pdf | document generated
automatically from [https://opusdei.org/
zhs/article/20115/](https://opusdei.org/zhs/article/20115/) (2026年2月24日)